



Tlf: 39 15 52 00
koebenhavn@bdo.dk
www.bdo.dk

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Havneholmen 29
DK-1561 København V
CVR-nr. 20 22 26 70

DEN DANSKE AFGHANISTAN KOMITÉ
GL. KØGE LANDEVEJ 115, 2., 2500 VALBY
ÅRSREGNSKAB
2012

INDHOLDSFORTEGNELSE

| | Side |
|---|------|
| Påtegninger | |
| Ledespåtegning..... | 2 |
| Den uafhængige revisors påtegning..... | 3 |
| Ledelsesberetning | |
| Ledelsesberetning | 4-5 |
| Årsregnskab 1. januar - 31. december | |
| Anvendt regnskabspraksis..... | 6 |
| Resultatopgørelse | 7 |
| Balance..... | 8 |
| Noter..... | 9-11 |

LEDELSESPÅTEGNING

Bestyrelsen har dags dato aflagt årsregnskabet for 2012 for Den Danske Afghanistan Komité.

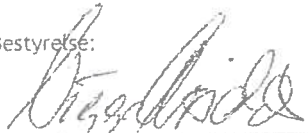
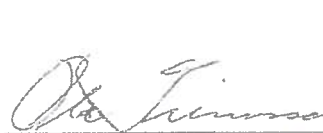

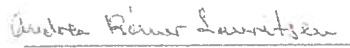
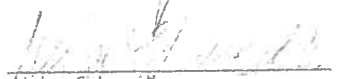

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med god regnskabsskik.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Årsregnskabet indstilles til bestyrelsens godkendelse.

Valby, den 12. juli 2013

Bestyrelse:


Viggo Fischer
Formand
Ole J. Siemssen
Næstformand
Lehe Ingvaltsen
Kasserer
Andrea Römer-Lauritsen
Alexander Schultz
Helga Schwedler
Ole Frank Nielsen

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Til bestyrelsen i Den Danske Afghanistan Komité

Vi har revideret årsregnskabet for Den Danske Afghanistan Komité for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012, omfattende anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet aflægges efter god regnskabsskik.

Ledelsens ansvar for årsrapporten

Komitéens ledelse har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med god regnskabsskik. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for foreningens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af komitéens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af komitéens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 i overensstemmelse med god regnskabsskik.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i årsberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 12. juli 2013

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab



Steen Klit Andersen
Statsautoriseret revisor

LEDELSESBERETNING

Først og fremmest er det glædeligt at kunne fortælle, at antallet af kvinder, der vælger at føde på distriktssygehuset i Gozarah under sikre forhold er støt stigende. Antallet er nu oppe på omkring 230 om måneden og dermed det dobbelte af forventet. Vores fokus på mødre dødeligheden må siges at have båret frugt.

2012 har været præget af stor projektaktivitet med meget fokus på kapacitetsopbygningen i Herat. Som en vigtig del af DAC's fokus på fortsat kvalitetsudvikling af sundhedsprojektet har DAC's bestyrelse gennemført 2 projekttilsyn. I marts tog DAC's næstformand Ole Julius Siemssen samt Ole Frank Nielsen og Alexander Schultz til Herat. Generelt var der tilfredshed fra tilsynsdeltagernes side med de afghanske medarbejders indsats på distriktssygehuset og klinikkerne.

I slutningen af oktober og begyndelsen af november var DAC's formand Viggo Fischer (undertegnede), kasserer Lene Ingvarsen og overlæge Toke Barfod i Herat på et administrativt bestyrelsestilsyn. Tilsynet gik godt og gennem dialog med en række af medarbejderne, fik deltagerne et aktuelt indblik i projektets funktioner. Generelt var det tilsynets indtryk, at der i provinsen er stor respekt om DAC's sundhedsmæssige arbejde, der betragtes som et forbillede.

I april den erfarne sygeplejerske Elin Petersen været ude for at følge op på børne- og mødresundheden og videreuddanne det afghanske personale på DAC's Baby Well klinikker.

I oktober tog oversygeplejerske Elin Petersen igen til Herat. Formålet var at følge op på sundhedsprojektets børne- og mødresundhedsindsats.

I december var både sygeplejerske Anni Fjord og kirurg Jens Bruun i Herat. Anni Fjords fulgte op på initiativer og anbefalinger som hun igangsatte på sin rejse i juni og Jens Bruun udviklede en beredskabsplan for nødsituationer på distriktssygehuset i Gozarah.

To containere fyldt med medicin, hospitalsudstyr samt tøj og sko er ankommer til Herat. DAC har modtaget midler dette via Mellempfolkeligt Samvirkes pulje "Genbrug til Syd"

Inspireret af kontakt med unge afghanere i Danmark blev det besluttet at arrangere en åben temaaften om fremtidens Afghanistan i juni i Østerbrohuset, København. Det var en stor succes med over 100 deltagere.

DAC's kontor i København har i november haft en uges besøg af projektdirektør Sumitra Mukherjee. Sumitra har været i København for at deltage i færdiggørelsen af 2013-ansøgningen til Udenrigsministeriet og for at mødes med bestyrelsen og drøfte fremtidsudsigterne for DAC.

DAC har den 1. november 2012 ansat den 30-årige Mette Vestergaard Andersen som ny projektkoordinator. Mette overtager stillingen fra Mingo Heiduk Tesche, der har søgt nye veje i Dansk Flygtninge Hjælp.

Sumitra Mukherjee blev efter at have fungeret som konstitueret projektdirektør i 2011 ansat som projektdirektør i januar 2012. Sumitra har varetaget sit arbejde med stort engagement, faglig indsigt og gode ledelsesmæssige færdigheder.

Komitéens oplysningsarbejde i Danmark foregår fortsat gennem avisartikler, hjemmeside, en nyoprettet facebook-side, foredrag m.v. Derudover har Politikens seniorkorrespondent Anders Jerichow og den Cavling-prisvindende Politiken-fotograf Miriam Dalsgaard været i Herat. Formålet med besøget var blandt andet at følge op på brøndprojektet "Vand mod krig", og dokumentere nytten af de nu i alt 51 brønde, som sikrer rent drikkevand til over 50.000 afghanere.

DAC har i det forløbne år haft løbende kontakt med de øvrige danske NGO'er, der arbejder i Afghanistan, ligesom komiteen er repræsenteret i Udenrigsministeriets humanitære kontaktgruppe, NGO-Forum og Civil Samfund i Udvikling.

I 2012 kørte projektbevillingen fra januar til december. Der blev ansøgt og godkendt Danida bevilling for 2013, som ligeledes omfatter perioden fra januar til december.

Vedrørende fremtiden: Udenrigsministeriet har den 10. juli 2013 givet meddelelse om, at der foreligger en principbeslutning om Danida-støtte til komiteens sundhedsaktiviteter i Herat-provinsen for 2014.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Viggo Fischer'.

Viggo Fischer,
formand

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsregnskabet er opstillet og udarbejdet efter god regnskabsskik.

Regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år og er i hovedtræk følgende:

Periodisering

Tilskud fra Danida indregnes i resultatopgørelsen svarende til det forbrug, som er realiseret i det pågældende regnskabsår. De modtagne kontante tilskud fra Danida fremgår af særskilt note til balancen. Tilskud fra private donorer indregnes i resultatopgørelsen på det tidspunkt, hvor DAC opnår endeligt tilsagn om tilskud.

Renter af forudbetalinger fra Danida tilfalder Danida. Som følge heraf indregnes disse renter ikke i resultatopgørelsen, men indgår alene som et mellemværende med Danida.

Omkostninger indregnes på tidspunktet for levering af varer og tjenesteydelser. Renter, der tilfalder DAC indregnes i den periode, hvori de er indtjent.

Omregning af fremmed valuta

Omkostninger, der hovedsageligt afholdes i USD indregnes i resultatopgørelsen til en gennemsnitskurs beregnet med udgangspunkt i de overførte beløb til forbrug i Afghanistan.

Alle mellemværender pr. 31. december i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter balancedagens kurs. Såvel realiserede som urealiserede kursgevinster og kurstab medtages i resultatopgørelsen.

Anlægsaktiver

Anlægsaktiver udgiftsføres i anskaffelsesåret, idet disse er en integreret del af projektbudgettet og projektreghskabet.

Statsstøttede projekter (Danida)

Statsstøttede projekter er indarbejdet i årsrapporten i overensstemmelse med de af Udenrigsministeriet udstedte retningslinier herom.

Støttemidler, der er øremærket til specifikke projekter, kan efter nærmere bestemmelser i de enkelte aftaler delvist anvendes til at dække DACs generelle administrationsomkostninger. Andelen af støttemidlerne betegnes som administrationsbidrag, der indregnes som en udgift i det enkelte projektreghskab, jævnfør årsrapportens noter med specifikation af projektomkostninger, og indregnes samtidig som en indtægt, der modregnes de generelle administrationsomkostninger, jævnfør årsrapportens note herom.

Komiteens væsentligste projekt omfatter en bevilling fra Udenrigsministeriet på 13,7 mio. kr. til gennemførelse af projektet "Støtte til det primære sundhedsvæsen i Herat, Afghanistan". Projektet er afsluttet i december 2012.

Komiteen har i december 2012 modtaget en ny ekstraordinær bevilling på 13,0 mio. kr. fra Udenrigsministeriet til gennemførelse af "Støtte for det Primære Sundhedsvæsen i Herat, Afghanistan 2010-2013".

Som beskrevet ovenfor indtægtsføres modtagne beløb fra bevillingen i takt med afholdelse af projektomkostningerne. Forskelsbeløbet mellem de acontoudbetalte beløb fra bevillingen og de afholdte omkostninger indregnes som forudbetalinger vedrørende projekter under passiverne.

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER

| | Note | 2012 kr. | 2011 tkr. |
|---|------|-------------------|---------------|
| Modtagne kontingenter og bidrag | 1 | 13.683.976 | 15.321 |
| Andre projektrelaterede indtægter, Afghanistan | | 405.180 | 0 |
| Renter | | 768 | 5 |
| INDTÆGTER I ALT | | 14.089.924 | 15.326 |
| Støtte til det primære sundhedsvæsen i Herat, Afghanistan .. | | 13.595.068 | 0 |
| HSP Bridging | | 0 | 2.529 |
| HSP fase IV | | 0 | 12.346 |
| Projekt "Vand mod krig", Afghanistan | | 0 | 230 |
| Tips og Lotto | 2 | 48.963 | 53 |
| Andre projektrelaterede omkostninger, Afghanistan | | 310.133 | 19 |
| Projektomkostninger i alt | | 13.954.164 | 15.177 |
| Projektomkostninger dækket af donationer og egne midler | 3 | 25.645 | 6 |
| Administrationsomkostninger i Danmark | 4 | 115.528 | -65 |
| | | 141.173 | -59 |
| OMKOSTNINGER I ALT | | 14.095.337 | 15.118 |
| ÅRETS RESULTAT | | -5.413 | 208 |
| FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING | | | |
| Årets resultat | | -5.413 | 208 |
| Overførsel fra dispositionskonto | | 992.699 | 676 |
| Kursregulering af egenkapital, primo | | 46.938 | 109 |
| I ALT | | 1.034.224 | 993 |
| fordeles således: | | | |
| Overført til komiteens egenkapital | | 1.034.224 | 993 |

BALANCE 31. DECEMBER

| AKTIVER | Note | 2012 kr. | 2011 tkr. |
|--|------|------------------|--------------|
| Andre tilgodehavender | | 20.298 | 22 |
| Diverse forudbetalinger | | 28.245 | 163 |
| Tilgodehavender | | 48.543 | 185 |
| Likvide beholdninger | 5 | 2.681.079 | 3.127 |
| OMSÆTNINGSAKTIVER | | 2.729.622 | 3.312 |
| AKTIVER | | 2.729.622 | 3.312 |
| PASSIVER | | | |
| EGENKAPITAL | | 1.034.224 | 993 |
| Vedtaget projektovervågning mv., der gennemføres i 2013..... | | 170.417 | 0 |
| HENSÆTTELSER | | 170.417 | 0 |
| Mellemregning vedrørende projekter..... | 6 | 707.395 | 1.246 |
| Skyldige renter | 7 | 0 | 0 |
| Anden gæld | 8 | 817.586 | 1.073 |
| Kortfristede gældsforpligtelser | | 1.524.981 | 2.319 |
| GÆLDSFORPLIGTELSESR | | 1.524.981 | 2.319 |
| PASSIVER | | 2.729.622 | 3.312 |
| Sikkerhedsstillelser | 9 | | |

NOTER

| | 2012 kr. | 2011 tkr. | Note |
|---|-------------------|---------------|----------|
| Modtagne kontingenter og bidrag | | | 1 |
| Danida, Primære sundhedsvæsen i Herat, Afghanistan | 13.789.449 | 0 | |
| - Tilbagebetalingsforpligtelse til donor | -194.381 | 2.529 | |
| HSP Bridging..... | 0 | 12.346 | |
| HSP fase IV | | | |
| Tips og Lotto | 48.963 | 0 | |
| + overført til anvendelse i 2011 | 0 | 53 | |
| Medlemskontingenter og bidrag | 39.945 | 71 | |
| Projekt "Vand mod krig", Afghanistan | 0 | 296 | |
| Salg af medicin mv..... | 0 | 26 | |
| | 13.683.976 | 15.321 | |
| | | | |
| Tips og Lotto | | | 2 |
| Sanitære anlæg, symaskine mv..... | 48.963 | 53 | |
| | | | |
| Forbrug af midler | 48.963 | 53 | |
| | | | |
| Projektomkostninger dækket af donationer og egne midler, egne social projekter | 25.645 | 6 | 3 |
| | | | |
| Administrationsomkostninger i Danmark | | | 4 |
| Administrationsomkostninger afholdt i Danmark..... | 795.281 | 678 | |
| Administrationsomkostninger, der dækkes af: | | | |
| Danida, Primære sundhedsvæsen i Herat, Afghanistan | -679.753 | 0 | |
| Danida, HSP Bridging | 0 | -127 | |
| Danida, HSP fase IV | 0 | -616 | |
| | 115.528 | -65 | |

NOTER

| | 2012 kr. | 2011 tkr. | Note |
|---|------------------|--------------|----------|
| Likvide beholdninger | | | 5 |
| Sydbank, erhvervskonto 8075 0100390 | 182.759 | 537 | |
| Sydbank, erhvervskonto 5400 1787131 | 347.472 | 424 | |
| Sydbank, erhvervskonto 8075 1195720 | 39.781 | 37 | |
| Danske Bank, aftalekonto 4748898794 / 4748819649 | 1.300.000 | 1.760 | |
| Danske Bank, business konto 10903122 | 59.329 | 28 | |
| | 1.929.341 | 2.786 | |
| Kasse- og bankbeholdning DAC Herat | 741.116 | 340 | |
| Kassebeholdning DAC København | 10.622 | 1 | |
| | 2.681.079 | 3.127 | |
| Mellemregning vedrørende projekter | | | 6 |
| Danida, Primære sundhedsvæsen i Herat, Afghanistan | | | |
| Modtaget tilskud | 13.789.449 | 0 | |
| Forbrug af midler | -13.595.068 | 0 | |
| Skyldige renter | 2.611 | 0 | |
| Tilbagebetaling til Udenrigsministeriet | 0 | 0 | |
| Tilbagebetalingsforpligtelse 31. december | 196.992 | 0 | |
| HSP Bridging | | | |
| 1. januar | 735.793 | 3.246 | |
| Tilbagebetaling til Udenrigsministeriet | -735.793 | 0 | |
| Forbrug af midler | 0 | -2.529 | |
| Skyldige renter | 0 | 19 | |
| Tilbagebetalingsforpligtelse 31. december | 0 | 736 | |
| HSP fase IV | | | |
| 1. januar | 510.403 | 12.800 | |
| Tilbagebetaling til Udenrigsministeriet | 0 | 0 | |
| Forbrug af midler | 0 | -12.346 | |
| Skyldige renter | 0 | 56 | |
| Tilbagebetalingsforpligtelse 31. december | 510.403 | 510 | |
| Tips og Lotto | 0 | 0 | |
| Mellemregning vedrørende projekter i alt | 707.395 | 1.246 | |
| Skyldige renter | | | 7 |
| Skyldige renter primo | 0 | 19 | |
| Årets tilskrevne renter | 2.611 | 56 | |
| Årets betalte renter, overført til afsluttede projekter | -2.611 | -75 | |
| Skyldige renter ultimo | 0 | 0 | |

NOTER

| | 2012 kr. | 2011 tkr. | Note |
|--|----------------|--------------|----------|
| Anden gæld | | | 8 |
| Skyldige omkostninger | 286.381 | 348 | |
| Kontraktlige forpligtelser (gratiale), Afghanistan | 465.303 | 342 | |
| Feriepengeforpligtelse | 6.020 | 112 | |
| Skyldig løn, bonus, pension og ATP | 20.545 | 61 | |
| Skyldigt AM-bidrag og A-skat | 37.720 | 28 | |
| Skyldige feriepenge | 1.617 | 2 | |
| Skyldige omkostninger, bestyrelsestilsyn udført i 2012 | 0 | 180 | |
| | 817.586 | 1.073 | |

Sikkerhedsstillelser

9

En del af indestående på konti i pengeinstitutter er indsat på konti, der alene kan anvendes til dækning af omkostninger i forbindelse med komiteens projekter i Afghanistan. Pr. 31. december 2012 indestår i alt 2.283 tkr., på sådanne konti.